

Rubrics Boek voor VVTO

1. Listening and understanding Early Starter (below A1)

	1	2	3
Understanding the teacher	I don't understand the instructions	I understand some single words or some very short basic instructions, spoken slowly supported by physical clues from the teacher	I understand very short basic instructions with spoken slowly supported by clues from the teacher
Understanding audios and multi media	I don't understand any audio instructions and words	I recognize some words in simple, short recordings, spoken very clearly and slowly	I recognize words and instructions short and spoken and slowly
Listening activities:	I cannot follow the	I can follow a few of	I can follow

7. Self-assessment independent reading skills (stil lezen)

	1	2	3
Boek keuze	Ik vind het moeilijk een geschikt boek te kiezen Ik kies vaak een te makkelijk boek	Ik vind het soms moeilijk een geschikt boek te kiezen Ik kies vaak een redelijk makkelijk boek	Ik kan me geschikt kiezen Ik kies een past bij mijn
Focus en aandacht voor het boek	Ik vind het moeilijk goed te focussen Ik kijk vaak rond en ben vaak afgeleid	Ik vind het soms lastig goed te focussen Ik ben regelmatig afgeleid en kijk regelmatig rond	Ik heb me focus Ik ben soms
Begrip	Ik begrijp niet goed waar het boek over gaat	Ik snap de kern van het verhaal maar ik mis de meeste details	Ik begrijp over gaat details

Und dial

Checklist Poster / Brochure		Name:
me	classmate	Classmate:
		Goede organi
		Up to date en i
		Goede i-

1. Rating scale: Oral presentation

Oral presentation	1	2	3	4
Clearly states purpose of presentation				
Well organized				
Good information				

3. Peer-assessment power point presentation

	1	2	3	4
Introductie	Mijn klasgenoot Legt de presentatie niet uit	Is een beetje onduidelijk bij de uitleg van de presentatie	Legt de presentatie duidelijk uit	Legt de presentatie zo goed uit dat je meteen de aandacht er helemaal bij hebt
Inhoud	Presenteert een paar feiten, maar ze zijn niet logisch geordend en missen interessante details Inhoud is zwak geordend	Presenteert een paar interessante feiten, maar weinig ondersteunende details Inhoud is matig geordend	Presenteert interessante inhoud met een aantal details De inhoud is meestal logisch geordend	Presenteert interessante inhoud met veel details De inhoud is logisch geordend
Taal en tekst	De tekst is onduidelijk en er zijn veel taalfouten in de presentatie	De tekst is regelmatig onduidelijk en er zijn regelmatig taalfouten	De tekst is soms niet duidelijk en er zijn een paar kleine taalfouten	De tekst is duidelijk, makkelijk te lezen en zijn geen taalfouten
Organisatie en plaatjes	Gebruikt te weinig plaatjes, of de plaatjes passen niet bij het onderwerp De layout kan beter	Gebruikt verschillende plaatjes, maar niet alle plaatjes passen bij de inhoud Layout kan nog iets beter	Gebruikt plaatjes die de inhoud ondersteunen Goede layout	Gebruikt plaatjes die de inhoud verrijken Prachtige layout
Presentatie	Leest de informatie van een blad of spreekt heel zacht Heeft weinig contact met de klas en weet vragen niet goed te beantwoorden	Leest regelmatig van het blad of spreekt soms onduidelijk Heeft soms contact met de klas en weet een aantal	Gebruikt het blad alleen voor kernwoorden en spreekt duidelijk Heeft regelmatig contact met de klas en beantwoordt	Spreekt duidelijk en heeft het blad nauwelijks nodig, inspirerende presentatie Heeft een goede interactie met de klas en beantwoordt



1. Introduction	7
2. Rubrics	8
Wat zijn rubrics?	8
Waarom rubrics?	9
Hoe te beginnen met rubrics?	10
Beginnen met rubrics voor peer-assessment en self-assessment	10
Tips and Tricks	11
Rating Scales	12
Checklists	13
3. Rubrics for children: Self-assessment rubrics	14
1. Self-assessment listening	14
2. Self-assessment speaking	15
3. Self-assessment presentation skills	16
4. Self-assessment oral book report	17
5. Self-assessment storytelling	18
6. Self-assessment reading	19
7. Self-assessment independent reading skills (stil lezen)	20
8. Self-assessment writing skills	21
9. Self-assessment essay	22
10. Self-assessment written projects	23



11. Self-assessment written book report	24
12. Self-assessment portfolio	25
4. Rubrics for children: Peer-assessment rubrics	26
1. Peer-assessment presentations	26
2. Peer-assessment reading aloud	27
3. Peer-assessment power point presentation	28
4. Peer-assessment oral book report	29
5. Peer-assessment written book report	30
6. Peer-assessment working together in a group project (pair project)	31
7. Peer-assessment essay writing	32
5. Rubrics for children: Checklists for self-assessment or peer-assessment	33
1. Oral Presentations	33
2. Powerpoint presentation	34
3. Poster or brochure	35
4. Written Project	36
5. Essay	37
6. Writing process	38
7. General writing skills	39
7. General written book report	40
9. Reading	41
6. Rubrics for teachers: Assessing language skills in the classroom	42



1. Listening skills	42
2. Speaking skills	43
3. Interpersonal language skills	44
4. Oral presentations	45
5. Oral Book Report	46
6. Reading skills	47
7. Independent reading skills	48
8. Oral reading skills	49
9. Writing skills	50
10. Written Book Report	51
11. Essay	52
12. Language portfolio	53
7. Rubrics for teachers: General language skills in CEFR	54
1. Listening and understanding Early Starter (below A1)	54
2. Listening and understanding Beginner (A1)	55
3. Listening and understanding Elementary (A2)	56
4. Listening and understanding Intermediate (B1)	57
5. Speaking Early Starter (below A1)	58
6. Speaking Beginner (A1)	59
7. Speaking Elementary (A2)	60
8. Speaking Intermediate (B1)	61



9. Reading Early Starter (below A1)	62
10. Reading Beginner (A1)	63
11. Reading Elementary (A2)	64
12. Reading Intermediate (B1)	65
13. Writing Early Starter (below A1)	66
14. Writing Beginner (A1)	67
15. Writing Elementary (A2)	68
16. Writing Intermediate (B1)	69

8. Rubrics for teachers: Rating scales

70

1. Rating scale: listening	70
2. Rating scale: Understanding and using vocabulary	71
3. Rating scale: Speaking	72
4. Retelling stories or events	73
5. Rating scale: Show and tell	74
6. Rating scale: Oral presentation	75
7. Rating scale: Discussion	76
8. Rating scale: Recording speaking or reading	77
9. Rating scale: Group or pair work	78
10. Rating scale: Reading	79
11. Self-assessment basic writing	80
12. Rating scale: Writing	81



13. Rating scale: Poster

82

14. Rating scale: Portfolio

83

9. Bibliography

84



1. Introduction

Dit boek over rubrics is geschreven voor basisscholen met VVTO-Engels. De rubrics zijn ook geschikt voor talenonderwijs op TPO scholen en andere basisscholen.

Met rubrics leren leerlingen zichzelf te beoordelen. Ze leren ook feedback te geven aan medeleerlingen. De leerkracht kan met behulp van rubrics leerlingen feedback geven of beoordelen en leerlingen verder op weg helpen in hun verdere ontwikkeling.

Alle taalonderdelen komen in dit rubrics boek aan bod. In het gedeelte voor Teacher Assessment zijn de rubrics in het Engels geschreven. Het gedeelte voor leerlingen: peer-assessment en self-assessment is in het Nederlands geschreven. Dit omdat voor de leerlingen kennis van de Engelse taal het beoordelen van eigen werk of werk van een medeleerling niet mag hinderen.

Dit boek wordt geleverd als een word document. Je kunt de rubrics kopiëren en aanpassen aan je eigen behoefte.

De volgende termen zijn gebruikt in dit boek:

- L1 – Moedertaal of eerste taal
- L2 – Vreemde taal. Dit is de doeltaal van dit rubrics boek.
- CEFR – Common European Framework of References (Engelse term voor het ERK)

De rubrics in hoofdstuk 7 zijn ontwikkeld in afstemming met het ERK (het Europees Referentie Kader).

Dit boek heeft copyrights. Deel het boek niet met mensen buiten je schoolteam.

Mis je nog rubrics of wil je feedback geven mail dan naar: info@jameslessons.com of kijk voor meer informatie op: www.engelsopdebasisschool.nl/webshop

September, 2021

Francis Kutschruiter



2. Rubrics

Wat zijn rubrics?

Een rubric is een beoordelingsmatrix of een scoringslijst. Het bestaat uit verschillende criteria, verschillende niveaus en een beschrijving van deze criteria op deze niveaus.

Onderdelen van een rubric

Rubrics zijn te gebruiken voor zowel leren als beoordelen. In figuur 1 zijn de verschillende onderdelen te zien.

- Het heeft duidelijke criteria voor leren.
- Het heeft 3 tot 5 niveaus.
- Elk criterium heeft afzonderlijke omschrijvingen voor ieder niveau.
- De criteria gaan over het leeruitkomsten (wat zijn je doelen) en niet uit aspecten van de taak.
- De omschrijvingen van ieder niveau zijn beschrijvingen en geen opsommingen hoeveel onderdelen van de opdracht goed moeten zijn.

Self-assessment presentation skills			
titel	1	2	niveaus 3
<u>Vlotheid (fluency)</u>	Ik haperde vaak als ik sprak Ik sprak erg langzaam Ik sprak op één toon Het klonk alsof ik het uit mijn hoofd had geleerd	Ik probeerde de zinnen mooi aan elkaar te praten, maar dat was nog moeilijk Ik sprak iets te langzaam Ik sprak regelmatig nog op één toon	Ik sprak de zinnen meestal mooi aan elkaar Meestal sprak ik het goede tempo, soms haperde ik Ik had meestal een goede intonatie
<u>Nauwgezetheid (accuracy)</u>	Ik maakte nog veel <u>grammatica</u> fouten, zodat anderen mij vaak niet begrepen Ik had veel moeite met de uitspraak van woorden	Ik maakte soms grammatica fouten, zodat anderen mij soms niet begrepen Ik had soms moeite met uitspraak van woorden	Ik maakte een paar grammatica fouten, maar anderen begrepen mij wel Ik verbeterde de uitspraak onder het vertellen
<u>Zelfverzekerdheid (confidence)</u>	Ik sprak erg zacht en ik was nerveus Ik heb moeilijke delen overgeslagen en wist niet goed hoe ik me een houding moest geven	Ik vond het soms lastig een houding aan te nemen, ik kwam waarschijnlijk wat onzeker over	Ik sprak meestal duidelijk Ik probeerde een goede houding aan te nemen en dat lukte redelijk
<u>Presentatie vaardigheden</u>	Ik richtte mijn stem niet naar de groep en keek de groep ook weinig aan	Ik vergat regelmatig mijn stem naar de groep te richten en ik keek soms naar	Ik richtte mijn stem meestal naar de groep, keek ze meestal aan en betrokken ze

Figuur 1. Onderdelen van een rubric



Soorten rubrics

1. Holistische rubrics beoordelen op basis van het complete werk bv. bij standaard testen. Ze zijn niet geschikt voor gerichte feedback.

2. Analytische rubrics beoordelen verschillende onderdelen apart. Analytische rubrics passen bij formatieve assessment waarbij je de prestaties van leerlingen niet toets aan een norm, maar je de prestaties van leerlingen vergelijkt met zijn of haar eerdere resultaten.

Bij formatieve assessment ben je gericht op de ontwikkeling van de leerling. Wat gaat al heel goed en welke onderdelen kun je nog beter doen en waar moet dat dan aan voldoen.

Dit soort assessment kan worden gedaan door:

- De leerkracht: Teacher assessment
- De medeleerlingen: Peer-assessment
- De leerling zelf: Self-assessment.

In dit boek worden vooral analytische rubrics aangeboden, geschikt voor formatieve assessment. Deze kunnen zowel door leerkracht als door leerlingen worden gebruikt om feedback te geven, het werk van de leerlingen te beoordelen en het leerproces te bevorderen.

Waarom rubrics?

- Rubrics zijn overzichtelijk.
- Rubrics geven feedback aan leerkrachten en leerlingen.
- Rubrics besparen tijd. Natuurlijk moet je eerst wel de rubric maken of aanpassen aan jouw situatie. Maar zodra de rubric klaar is en je leerlingenwerk gaat nakijken, zul je zien dat je sneller en beter kunt nakijken. De rubric geeft namelijk al de gedetailleerde feedback; je hoeft alleen nog maar een kringetje om de goede beschrijving te zetten en een korte slotopmerking te maken. Gedetailleerde feedback is een belangrijk aspect van effectief leren.
- Rubrics maken jouw beoordeling objectiever. Ze geven structuur aan de beoordeling en voorkomen dat je tot een beoordeling komt zonder alle onderdelen die belangrijk zijn mee te tellen.
- Rubrics laten leerlingen zien wat er van ze wordt verwacht. Ze laten zien hoe leerlingen bij ieder onderdeel tot een hoger niveau kunnen komen.



- Rubrics zijn een effectief onderdeel van het lesgeven en ook van het leren van de leerlingen. Rubrics laten leerlingen zien welke kwaliteit hun werk zou moeten hebben. Het geeft een focus op leren en leeruitkomsten.

Hoe te beginnen met rubrics?

- Neem één van de rubrics van dit boek en pas deze aan voor jouw situatie.
 - Bedenk of je de niveaus een woordindeling wil geven. In dit boek zijn alle niveaus met nummers 1-5 aangegeven. Voor peer – rubrics of self assessment rubrics is het wellicht een goed idee ieder niveau een woord te geven. Kies voor woorden die een leerrichting aangeven. Bv.
 - beginnend – op weg – gevorderd – competent – expert
 - basis – junior – gevorderd – expert
 - starter – elementary – intermediate – advanced
 - beginning – developing – competent – master
 - novice – intermediate – proficient – distinguished – master
 - emerging – progressing – accomplished - exemplary
 - De criteria zijn verbonden met het leerdoel. Welke karakteristieken van het leerlingenwerk laten zien wat leerlingen verwacht worden te leren?
 - De omschrijvingen moeten onderscheidend zijn en moeten de leerlingen op weg helpen hun werk te verbeteren. De omschrijvingen moeten een oplopende lijn laten zien.
- Gebruik dezelfde rubric gedurende het schooljaar, of gebruik dezelfde criteria en beschrijvingen bij andere opdrachten.

Beginnen met rubrics voor peer-assessment en self-assessment

- Kies welke methode je wilt volgen:
 - Top down: jij levert de rubric, bespreekt deze en daarna gaan de leerlingen aan het werk.
 - Bottom up: je verzamelt leerlingenwerk, b.v. opstellen, en op basis daarvan maak jij zelf (of gezamenlijk met de groep) een rubric die je de komende tijd kunt gebruiken.



- Dus rubrics gebruik je verschillende keren zodat leerlingen een ontwikkeling kunnen doormaken die ze zelf kunnen aflezen in de rubric. Blijven de leerlingen steeds in kolom 1 of 2 scores, dan werkt de leerling op het verkeerde niveau of is er een ander probleem waarmee de leerkracht aan de slag moet gaan.
- Vraag de leerlingen mee te denken over het ontwerp van de rubric. Welke niveau aanduidingen vinden zij het best? Aan welke criteria moet hun werk voldoen?
- De omschrijvingen moeten onderscheidend zijn en moeten de leerlingen op weg helpen hun werk te verbeteren. De omschrijvingen moeten een oplopende lijn laten zien zodat leerlingen kunnen streven naar het behalen van een volgende omschrijving.
- Neem duidelijk door met de leerlingen wat er van ze verwacht wordt. Vergeet vooral niet het doel te noemen: feedback en komen tot verbetering van de geobserveerde vaardigheden.
- Gebruik dezelfde rubric gedurende het schooljaar, of gebruik dezelfde criteria en beschrijvingen bij andere opdrachten.

Tips and Tricks

- Focus bij het gebruik van rubrics op leren, niet op beoordelen.
- De belangrijkste functie van rubrics is dat het de leerlingen de gelegenheid krijgen te kijken hoe onderdelen uit hun werk passen bij de beschrijvingen. Op deze manier kunnen leerlingen meer inzicht krijgen in hun sterke en zwakkere onderdelen en waar ze naar moeten streven bij een volgende opdracht. Beoordeling van het werk komt hierin op een tweede plaats.
- Rubrics zijn geen checklist. Checklists kunnen wel heel handig zijn. Daarom zijn er in dit boek ook checklists opgenomen. Bijvoorbeeld voor interpunctie. Zo'n checklist kunnen leerlingen dan samen gebruiken met een rubric over bijvoorbeeld opstel schrijven.
- Maak je beschrijvingen niet te specifiek. Bijvoorbeeld, 'minder dan drie spelfouten' klinkt als een duidelijke beschrijving, maar zal er misschien voor zorgen dat leerlingen geen moeilijke woorden meer gebruiken om zo een hogere score te krijgen.



Rating Scales

Als je op internet het woord 'rubrics' googelt, zie vaak 'rubrics' die je volgens de beschrijving hierboven niet echt rubrics kunt noemen. Susan M. Brookhart schrijver van het boek *How to Create and Use Rubrics* (2013) noemt het 'Rating Scales'. Figuur 2 laat zo'n *rating scale* zien.

Leerlingen beoordelen in een *rating scale* hoeveel sterretjes ze hebben verdiend. Deze *rating scale* geeft leerlingen geen houvast hoe ze beter kunnen worden bij ieder onderdeel.

Als je als leerkracht wilt weten hoe goed leerlingen verschillende onderdelen hebben gedaan is er niets op tegen zo'n *rating scale* te gebruiken. Het kan heel handig zijn gedrag, werkhouding of andere leeronderdelen te observeren met zo'n *rating scale*. Bij de niveau indeling van *rating scales* zie je daarom vaak woorden als *never – sometimes – often – always*.

In figuur 2 zie je een *rating scale* met nummers. Je zou hiervoor ook kwaliteitsindicatoren zoals *poor – fair – good – excellent* kunnen gebruiken. Dit laat meteen zien waarom *rating scales* niet geschikt zijn voor self-assessment of peer-assessment:

- Ten eerste moet je een niveau kiezen zonder dat de leerlingen weten wat dat niveau inhoud. Het vakje is namelijk leeg, er staat geen omschrijving in.
- Ten tweede, omdat er geen omschrijving is, weten de leerlingen niet wat ze moeten doen om beter te worden. Terwijl het eigenlijk de bedoeling is dat leerlingen worden gestimuleerd hun werk steeds verder te ontwikkelen.

1. Rating scale: Oral presentation

Oral presentation	1	2	3	4
Clearly states purpose of presentation				
Well organized				
Good information				
Answers all questions				
Appears confident				

Figuur 2. Rating Scale



Checklists

Vaak heb je onderdelen in rubrics die je beter in een checklist kunt zetten. Bijvoorbeeld, de technische onderdelen van het schrijven van een opstel vormen vaak een erg groot onderdeel van een rubric. Het is handiger om dit als checklist aan te bieden en daarna kort een rubric in te zetten die de leerlingen kunnen gebruiken voor self-assessment en / of peer-assessment.

Figuur 3 is een voorbeeld van een checklist. Hiermee kunnen twee leerlingen samen aan elkaar hun mondelinge presentatie laten horen als oefening en bij elkaar aangeven welke onderdelen al goed zijn en welke ze nog moeten wijzigen of nog meer moeten oefenen. Voor de uiteindelijke presentatie kan dan een peer-assessment rubric worden ingezet. In hoofdstuk 5 zijn verschillende checklists opgenomen om in de klas te gebruiken.

Wil je het hele boek ontvangen voor 20 euro, stuur dan een berichtje naar info@jameslessons.com of naar 06 2374 0609

Oral Presentations

Checklist		Name:
Oral Presentations		Classmate:
me	classmate	
		Goede voorbereiding
		Variatie in zinnen en woorden
		Goede uitspraak
		Oogcontact
		Goed Engels
		Spreekt duidelijk
		Is enthousiast
		Inhoud is goed
		Geeft voorbeelden en details
		Presentatie is lang genoeg
		Kan vragen beantwoorden

figuur 3. Checklist